

# Schola Catharina

## Hemelvaartsdag, Vespers

### Deus, in adiutorium meum intende

Deus, in adiutorium meum intende.  
Domine, ad adiuvandum me festina.  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen. Alleluia.

God, kom mij te hulp.  
Heer, haast U mij te helpen. Eer aan de Vader,  
en de Zoon, en de Heilige Geest. Zoals het was  
in het begin en nu en altijd, en in de eeuwen der  
eeuwen. Amen. Alleluia.

### Viri Galilei, met psalm 144b

Viri Galilaei, quid aspicitis in caelum? Hic  
Iesus, qui assumptus est avobis in caelum,  
sic veniet, alleluia.

Mannen van Galilea, wat staat ge naar de hemel  
te staren? Deze Jezus, die van u ten hemel is  
opgenomen, zal zó ook wederkeren, alleluia

Confiteantur tibi Domine omnia opera tua:  
et sancti tui benedicant tibi.

Gloriam regni tui dicent: et potentiam  
tuam loquentur.

Ut notam faciant filiis hominum potentiam  
tuam: et gloriam magnificentiae regni tui  
Regnum tuum regnum omnium  
saeculorum: dominatio tua in omni  
generatione et generationem.

Fidelis Dominus in omnibus verbis suis: et  
sanctus in omnibus operibus suis.

Allevat Dominus omnes qui corruunt: et  
erigit omnes elisos.

Oculi omnium in te sperant Domine: et tu  
das escam illorum in tempore oportuno.

Aperis tu manum tuam: et imples omne  
animal benedictione.

Iustus Dominus in omnibus viis suis: et  
sanctus in omnibus operibus suis.

Prope est Dominus omnibus invocantibus  
eum: omnibus invocantibus eum in  
veritate.

Voluntatem timentium se faciet: et  
deprecationem eorum exaudiet: et salvos

Dat alle uw werken U prijzen, o Heer, U  
zegenen al uw getrouwen.

Zij roemen de glorie van uw heerschappij, en  
leggen getuigenis af van uw macht,

Om aan de zonen der mensen uw macht te doen  
kennen; de roem van uw luistervol rijk.

Uw rijk is een koninkrijk van alle eeuwen, uw  
heerschappij duurt van alle geslacht tot geslacht.

Getrouw is de Heer in al zijn beloften, en heilig  
in al wat Hij doet.

De Heer ondersteunt alwie dreigen te vallen, en  
alle gevallenen richt Hij weer op.

De ogen van allen zien hoopvol naar U, Heer,  
Gij geeft hun te rechter tijd voedsel

Gij opent uw hand; overlaadt al wat leeft met uw  
zegen.

De Heer is rechtvaardig in elk van zijn wegen,  
en heilig in al wat Hij doet.

De Heer is voor elk die Hem aanroept nabij,  
voor elk die Hem aanroept in waarheid.

# Schola Catharina

faciet eos.

Custodit Dominus omnes diligentes se: et omnes peccatores disperdet.

Laudationem Domini loquetur os meum; et benedicat omnis caro nomini sancto eius in saeculum et in saeculum saeculi.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

## Cumque, met psalm 145

Cumque intuerentur in caelum euntem illum, dixerunt: alleluia.

Lauda, anima mea, Dominum, laudabo Dominum in vita mea: psallam Deo meo quamdiu fuero.

Nolite confidere in principibus: in filiis hominum, in quibus non est salus.

Exibit spiritus eius, et revertetur in terram suam: in illa die peribunt omnes cogitationes eorum.

Beatus cuius Deus Iacob adiutor eius, spes eius in Domino Deo ipsius: qui fecit caelum et terram, mare, et omnia quae in eis sunt.

Qui custodit veritatem in saeculum, facit iudicium iniuriam patientibus: dat escam esurientibus.

Dominus solvit conpeditos: Dominus illuminat caecos.

Dominus erigit elisos, Dominus diligit iustos.

Dominus custodit advenas, pupillum et viduam suscipiet: et vias peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in saecula, Deus tuus, Sion, in generationem et generationem

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper,

De wensen van hen die Hem vrezen vervult Hij, verhoort hun gebed, en komt hun te hulp tot hun redding.

De Heer zal behoeden al wie Hem beminnen, maar zondaren zal Hij verdelgen.

Mijn mond zal de lofzang des Heren verkonden: laat prijzen zijn heilige Naam alle vlees tot in eeuwigheid en in de eeuwen der eeuwen.

Eer aan de Vader, en de Zoon, en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Toen zij Hem ten hemel zagen opstijgen, zeiden zij: alleluia.

Loof, mijn ziel, de Heer, verheerlijken zal ik de Heer heel mijn leven; psalmodieren zolang ik besta voor mijn God.

Vertrouwt niet op koningen, niet op een mens; want van hen is geen heil te verwachten.

Eens geeft Hij de geest, keert terug naar de aarde; dan is het, die dag, met zijn plannen gedaan.

Gelukkig wie Jacobs God heeft tot zijn helper, wiens hoop op de Heer is, zijn God, die hemel en aarde gemaakt heeft, de zee, en ook al wat daarin is.

Die tot in eeuwigheid trouw houdt, en recht doet degenen die onrecht verduren, en voedsel verschaft aan wie hongert.

De Heer geeft gevangenen vrijheid, de Heer geeft aan blinden het licht.

De Heer richt gebrokenen op, de Heer heeft rechtvaardigen lief.

De Heer is bezorgd voor ontheemden, de wezen en weduwen steunt Hij, maar zondaren doet Hij verdwalen.

De Heer zal regeren in eeuwigheid, uw God, Sion, van geslacht tot geslacht.

Eer aan de Vader, en de Zoon, en de Heilige Geest.

# Schola Catharina

et in saecula saeculorum. Amen.

## Elevatis manibus, met psalm 146

Elevatis manibus, benedixit eis: et ferebatur in caelum, alleluia.

Laudate Dominum quoniam bonus est psalmus: Deo nostro sit iucunda decoraque laudatio.

Aedificans Ierusalem Dominus: dispersiones Israelis congregabit.

Qui sanat contritos corde: et alligat contritiones eorum.

Qui numerat multitudinem stellarum: et omnibus eis nomina vocat.

Magnus Dominus noster, et magna virtus eius: et sapientiae eius non est numerus.

Suscipiens mansuetos Dominus: humilians autem peccatores usque ad terram.

Praecinite Domino in confessione: psallite Deo nostro in cithara.

Qui operit caelum nubibus: et parat terrae pluviam.

Qui producit in montibus foenum: et herbam servituti hominum.

Qui dat iumentis escam ipsorum: et pullis corvorum invocantibus eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habebit: nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.

Beneplacitum est Domino super timentes eum: et in eis qui sperant super misericordia eius.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

Zoals het was in het begin en nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Met opgeheven handen gaf Hij hun zijn zegen en werd Hij ten hemel opgenomen, alleluia.

Zingt de Heer lof: het is goed Hem een psalm toe te zingen; onze God past een schoon en vreugdevol loflied.

De Heer bouwt Jerusalem op; de verstrooiden van Israël brengt Hij bijeen.

Die gebroken van hart zijn, geneest Hij, verbindt alle bloedende wonden.

Die kent van de menigte sterren het aantal, en elk van hen roept bij zijn naam.

Onze Heer, Hij is groot en geweldig zijn kracht, en zijn wijsheid is zonder getal.

De Heer richt de vreedzamen op, maar de zondaars vernedert Hij tot aan de grond.

Zingt dan voor de Heer in een loflitanie, psalmzingt onze God bij de cithar.

Voor Hem die de hemel met wolken bedekt, en regen bereidt voor de aarde.

Voor Hem die op bergen het gras doet ontkiemen, en kruid ten gebruike der mensen.

Voor Hem die aan dieren hun voedsel verstrekt, aan jongen van raven, die schreeuwen tot Hem.

Nee, niet in de kracht van een paard vindt Hij vreugde, noch schept Hij genoeg in manlijke benen.

De Heer schept genoeg in hen die Hem vrezen; in hen ook die op zijn barmhartigheid hopen.

Eer aan de Vader, en de Zoon, en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

# Schola Catharina

## Videntibus illis, met psalm 147

Videntibus illis elevatus est, et nubes suscepit eum in caelo, alleluia.

Lauda Ierusalem Dominum: lauda Deum tuum Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum: benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem: et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terrae: velociter currit sermo eius.

Qui dat nivem sicut lanam: nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suum sicut buccellas: ante faciem frigoris ejus quis sustinebit?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea: flabit spiritus eius, et fluent aquae.

Qui annuntiat verbum suum Iacob iustitias et iudicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi: et iudicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

## O Rex Gloriam, met Magnificat

O Rex gloriae, Domine virtutum, qui triumphator hodie super omnes caelos ascendisti, ne derelinquas nos orphanos: sed mitte promissum Patris in nos, Spiritum veritatis, alleluia.

Magnificat anima mea Dominum:  
Et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae:  
Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: et

Voor hun ogen werd Hij opgenomen, en een wolk nam Hem op in de hemel, alleluia.

Jerusalem, loof de Heer Sion, breng lof aan uw God.

Want van uw poorten heeft Hij de grendels versterkt: gezegend binnen uw muren uw zonen.

Aan uw grenzen plaatste Hij vrede, en verzadigde u met het vet van de tarwe.

Hij zendt zijn bevel naar de aarde; zijn woord rept zich haastig daarheen.

Als wolvlakken geeft Hij de sneeuw; als as strooit Hij rijp in het rond.

Zijn hagel werpt Hij als korrels; zijn koude, wie kan die verdragen?

Hij stuurt zijn bevel, en de dooi valt weer in; doet waaien de wind, en de wateren stromen.

Hij maakte zijn woorden aan Jacob bekend; Israël zijn bevelen en wetten.

Aldus deed Hij niet met elk volk; Hun deed Hij zijn wetten niet kennen.

Eer aan de Vader, en de Zoon, en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

O Koning van glorie, Heer der heerscharen, die heden als overwinnaar boven alle hemelen zijt opgestegen, laat ons niet als wezen achter, maar zend ons de Beloofde des Vaders, de Geest der waarheid, alleluia.

Hoog prijst mijn ziel de Heer;  
En mijn geest jubelt in God, mijn Redder;

Omdat Hij heeft omgezien naar de geringheid van zijn dienstmaagd. Zie, van nu af prijzen mij zalig alle geslachten.

# Schola Catharina

sanctum nomen eius.

Et misericordia eius a progenie in  
progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo: dispersit  
superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit  
humiles.

Esurientes implevit bonis: et divites  
dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, recordatus  
misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros,  
Abraham et semini eius in saecula.

Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

## Hymne

Iesu, nostra redemptio,  
Amor et desiderium,  
Deus Creator omnium,  
Homo in fine temporum.

Quae te vicit clementia,  
Ut ferres nostra crimina,  
Crudelem mortem patiens,  
Ut nos a morte tollereres!

Inferni claustra penetrans,  
Tuos captivos redimens,  
Victor triumpho nobili  
Ad dexteram Patris residens.

Ipsa te cogat pietas,  
Ut mala nostra superes  
Parcend' et, voti compotes  
Nos tuo vultu saties.

Tu esto nostrum gaudium,  
Qui es futurus praemium:  
Sit nostra in te gloria

Want Hij die machtig is, heeft grote dingen aan  
mij gedaan; heilig is zijn Naam.

Zijn barmhartigheid gaat van geslacht op  
geslacht voor hen, die ontzag voor Hem hebben.  
Met kracht heeft Hij zijn arm verheven, de  
trotsen van harte sloeg Hij uiteen.

Machtigen haalde Hij neer van de troon, en  
geringen heeft Hij verheven.

Behoeftigen heeft Hij met gaven overladen, en  
rijken met lege handen heengezonden.

Opgenomen heeft Hij Israël, zijn dienaar, zijn  
barmhartigheid indachtig.

Zoals Hij tot onze vaders gesproken heeft: aan  
Abraham en zijn zaad voor altijd.

Eer aan de Vader en de Zoon, en de Heilige  
Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd, en in  
de eeuwen der eeuwen. Amen.

Gij maakt ons, Jezus, waarlijk vrij,  
U minnen, U begeren wij,  
God, die ons aller Schepper zijt,  
mens ook, aan 't einde van de tijd.

Hoe heeft de liefde U vervuld,  
Gij neemt op U ons aller schuld,  
de wrede dood hebt Gij doorstaan,  
ons sterven zo teniet gedaan.

Gij breekt de poort der hel met macht  
en voert gevangnen uit de  
nacht in zege naar het zalig land  
en zit aan 's Vaders rechterhand.

Uw grote liefde drijv' U aan,  
vergeef het kwaad door ons gedaan,  
verzadig ons door 't lieflijk licht  
van uw genadig aangezicht.

Ja, Gij moet onze blijdschap zijn,  
ons loon voor eeuwig, licht en rein;  
Gij, hooggelooft in eeuwigheid,

# *Schola Catharina*

zijt onze eer en heerlijkheid.

Per cuncta semper saecula.  
Amen.

Amen.

## **Benedicamus**

Benedicamus Domino.  
Deo gratias.

Laten we de Heer loven.  
God zij dank.